

**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES
LANDESHAUPTMANN'S BEI GEFAHR IM
VERZUG****Nr. 7 vom 09.02.2022****Weitere dringende Maßnahmen zur
Vorbeugung und Bewältigung des COVID-
19-Notstands****DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8 Absatz 1 Ziffern 13, 18, 19, 25 und 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2 des Autonomiestatuts, auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,
- das Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, in geltender Fassung,
- das Gesetzesdekret vom 07. Januar 2022, Nr. 1,
- die Verordnung des Gesundheitsministers vom 09. Januar 2022,
- die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmann's bei Gefahr im Verzug Nr. 2 vom 10.01.2022 und Nr. 3 vom 13.01.2022,
- das Gesetzesdekret vom 04. Februar 2022, Nr. 5,
- die Verordnung des Gesundheitsministers vom 08. Februar 2022,

FESTGESTELLT,

- dass mit Gesetzesdekret vom 24. Dezember 2021, Nr. 221, der COVID-19-Notstand, ursprünglich ausgerufen mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020, bis zum 31. März 2022 verlängert wurde,
- dass die Zunahme von Sars-CoV-2-Infektionen ab Dezember im Staatsgebiet – auch durch die Omikron-Variante verschärft – dazu geführt hat, dass mit

**ORDINANZA PRESIDENZIALE
CONTINGIBILE E URGENTE****n. 7 del 09.02.2022****Ulteriori misure urgenti per la prevenzione
e gestione dell'emergenza epidemiologica
da COVID-19****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 8, primo comma, punti 13, 18, 19, 25 e 26, l'articolo 9, primo comma, punto 10, e l'articolo 52, secondo comma, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, e successive modifiche;
- il decreto-legge 7 gennaio 2022, n. 1;
- l'ordinanza del Ministro della Salute del 9 gennaio 2022;
- le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 2 del 10.01.2022 e n. 3 del 13.01.2022;
- il decreto-legge 4 febbraio 2022, n. 5;
- l'ordinanza del Ministro della Salute dell'8 febbraio 2022;

CONSTATATO

- che con il decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221, lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 31 marzo 2022;
- che la crescita dei contagi da Sars-CoV-2 nel territorio nazionale, a partire dal mese di dicembre, aggravata anche dalla



verschiedenen Gesetzesdekreten weitere Sicherheitsmaßnahmen eingeführt wurden und der Anwendungsbereich der grünen Bescheinigung ausgedehnt wurde. Insbesondere wurde mit Gesetzesdekret vom 24. Dezember 2021, n. 221, die Pflicht der 2G-Bescheinigung, die nach Impfung oder Genesung vom Sars-CoV-2-Virus ausgehändigt wird, für die Inanspruchnahme der Dienste der öffentlichen Verkehrsmittel vorgesehen. Diese Bestimmung wurde dann auf Landesebene durch die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 1 vom 05.02.2022 übernommen,

- dass mit der Verordnung des Gesundheitsministers vom 9. Jänner 2022 im Rahmen des Schülertransports auf Staatsebene für die Schülerinnen und Schüler einige Befreiungen von der Pflicht, eine 2G-Bescheinigung zu besitzen, eingeführt worden sind,
- dass diese Vorschriften mit einigen Anpassungen auf Landesebene übernommen worden sind, wobei die Gleichbehandlung zwischen den Schülerinnen und Schülern, welche zweckbestimmte Schülertransporte („Schulbus“) benutzen, und den Schülern, die andere öffentliche Verkehrsmittel benutzen, gewährleistet wird, jedoch beschränkt auf die Fahrten zwischen Wohnort und Schule und umgekehrt,
- dass oben genannte Befreiungen vom Staat mit dem Gesetzesdekret vom 04. Februar 2022, Nr. 5, bis zum 31. März 2022 verlängert wurden,
- dass die Verordnung des Gesundheitsministers vom 08. Februar 2022 die geltenden Vorschriften in Bezug auf den Schutz der Atemwege abgeändert hat,
- dass es somit als notwendig erachtet wird, die auf Landesebene geltenden Maßnahmen anzupassen,

VERORDNET,

dass **vom 11. Februar bis 31. März 2022** auf dem gesamten Landesgebiet folgende Bestimmungen angewandt werden, zusätzlich zu den bisher geltenden, soweit sie mit diesen vereinbar sind:

- 1) es besteht die Pflicht, in geschlossenen Räumen, mit Ausnahme der eigenen Wohnung, einen Schutz der Atemwege zu tragen.

variante Omicron, ha portato all'introduzione, con diversi decreti-legge, di ulteriori misure di sicurezza e all'estensione dell'utilizzo della certificazione verde. In particolare, con il decreto-legge 24 dicembre 2021, n. 221, è stato introdotto l'obbligo della certificazione verde rafforzata, ottenuta tramite vaccinazione o guarigione dal Sars-CoV-2, per la fruizione dei servizi del trasporto pubblico, e tale previsione è stata recepita, a livello provinciale, dall'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 1 del 05 gennaio 2022;

- che con l'ordinanza del Ministro della Salute del 9 gennaio 2022 sono state introdotte, a livello statale, delle esenzioni per le studentesse e gli studenti dall'obbligo di possedere la certificazione verde rafforzata, nell'ambito del trasporto scolastico;
- che tali previsioni sono state recepite, con alcuni adattamenti, a livello provinciale, garantendo la parità di trattamento tra le studentesse e gli studenti che usufruiscono del trasporto scolastico dedicato („scuolabus“) e quelli che utilizzano altri mezzi di trasporto pubblico, ma limitatamente agli spostamenti dalla propria abitazione a scuola e viceversa;
- che le predette esenzioni sono state prorogate dallo Stato con il decreto-legge 4 febbraio 2022, n. 5, fino al 31 marzo 2022;
- che l'ordinanza del Ministro della Salute dell'8 febbraio 2022 ha modificato le disposizioni vigenti in tema di protezioni delle vie respiratorie;
- che si ritiene pertanto necessario adeguare le misure vigenti a livello provinciale;

ORDINA

che nell'intero territorio provinciale **dall'11 febbraio al 31 marzo 2022** si applichino le seguenti disposizioni, in aggiunta a quelle vigenti e non incompatibili:

- 1) è fatto obbligo di indossare i dispositivi di protezione delle vie respiratorie nei luoghi al chiuso diversi dalle abitazioni private.



Unbeschadet dessen, was in spezifischen Gesetzbestimmungen oder sanitären Protokollen oder Richtlinien vorgesehen ist, besteht an sämtlichen Orten im Freien die Pflicht, immer eine Atemschutzvorrichtung bei sich zu haben und diese im Fall von Menschenansammlungen oder -aufläufen zu tragen.

Von der Pflicht, einen Schutz der Atemwege zu tragen, sind folgende Personen ausgenommen:

- a) Kinder unter 6 Jahren,
- b) Personen mit Krankheiten oder Behinderungen, die mit dem Tragen einer Maske unvereinbar sind, sowie Personen, welche mit jemandem mit einer solchen Beeinträchtigung kommunizieren und dabei nicht eine Atemschutzvorrichtung verwenden können;
- c) Personen, die eine sportliche Tätigkeit betreiben.

Die Pflicht gemäß des ersten Satzes besteht nicht, wenn aufgrund der Beschaffenheit der Orte und angesichts der Umstände gewährleistet ist, dass nicht im selben Haushalt lebende Personen dauerhaft voneinander isoliert bleiben. Unbeschadet von dieser allgemeinen Pflicht sind auf jeden Fall die Protokolle und die Richtlinien zur Vorbeugung gegen die Ansteckungen für die Tätigkeiten der Wirtschaft, der Produktion, der Verwaltung und des Sozialbereichs sowie die Richtlinien für den Konsum von Speisen und Getränken an öffentlichen oder der Öffentlichkeit zugänglichen Orten.

Die Anwendung einer Atemwegeschutzvorrichtung stellt eine Ergänzung der weiteren Vorbeugungsmaßnahmen dar, die sie somit nicht ersetzt.

- 2) für die Schülerinnen und Schüler der Mittelschule und der Oberschule ab 12 Jahren, begrenzt auf die Bewegungen vom eigenen Wohnort bis zur Schule und für die Rückfahrt, setzt der Zugang zu den öffentlichen Verkehrsmitteln das Vorweisen der grünen Bescheinigung laut Punkt 3) **(3G-Bescheinigung)** der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 1 vom 05. Jänner 2022 voraus, unbeschadet der Pflicht, einen FFP2-Schutz der Atemwege zu benutzen.
Für alle anderen Fahrten unterliegen sie den allgemeinen Regeln für den öffentlichen Nahverkehr.

Fermo restando quanto diversamente previsto da specifiche norme di legge o da appositi protocolli sanitari o linee guida, nei luoghi all'aperto è fatto obbligo di avere sempre con sé i dispositivi di protezione delle vie respiratorie e di indossarli laddove si configurino assembramenti o affollamenti.

Non hanno l'obbligo di indossare il dispositivo di protezione delle vie respiratorie:

- a) i bambini di età inferiore ai sei anni;
- b) le persone con patologie o disabilità incompatibili con l'uso della mascherina, nonché le persone che devono comunicare con un disabile in modo da non poter fare uso del dispositivo;

- c) i soggetti che stanno svolgendo attività sportiva.

L'obbligo di cui al primo periodo non sussiste quando, per le caratteristiche dei luoghi o per le circostanze di fatto, sia garantito in modo continuativo l'isolamento da persone non conviventi.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i protocolli e le linee guida anti-contagio previsti per le attività economiche, produttive, amministrative e sociali, nonché le linee guida per il consumo di cibi e bevande nei luoghi pubblici o aperti al pubblico.

L'uso del dispositivo di protezione delle vie respiratorie integra e non sostituisce le altre misure di protezione dal contagio.

- 2) per le studentesse e gli studenti della scuola secondaria di primo e secondo grado a partire dai 12 anni di età, limitatamente agli spostamenti dalla propria abitazione a scuola e ritorno, l'accesso ai mezzi impiegati nei servizi di trasporto pubblico è condizionato alla presentazione della certificazione verde di cui al punto 3) **(certificazione verde semplice)** dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 1 del 05 gennaio 2022, fermo restando l'obbligo di indossare le protezioni delle vie respiratorie di tipo FFP2.
Per gli altri spostamenti, anch'essi sono soggetti alle regole generali per il trasporto pubblico locale.



Die Nichtbeachtung der in dieser Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, mit Änderungen zum Gesetz Nr. 35/2020 erhoben, gemäß Gesetzesdekret vom 16. Mai 2020, Nr. 33, zum Gesetz Nr. 74/2020 erhoben, und gemäß Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, geahndet.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; sie wird zudem dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020, dal decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, convertito con legge n. 74/2020, e dalla legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Landeshauptmann und Sonderbeauftragter für
den COVID-19-Notstand

Presidente della Provincia e Commissario
speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Arno Kompatscher
Data: 09/02/2022 17:11:46